

Firmware 5.2 – what's new?

TURNING OFF THE DELTA-PEAK DETECTION FOR NiCd/NiMH BATTERIES

In order to allow the initial "forming" (i.e. slow charging typically at 0.1C rate) of NiCd/NiMH batteries the delta-peak detection can be turned off now. Activate the delta-peak detection sensitivity field in the CHG menu and hold the (-) button pressed down until "ZEROpk" appears instead of the numerical value.

CAUTION: Selecting "ZEROpk" you will disable the delta-peak detection completely. Unless you set up the SAFETY TIMER, temperature cut-off (CUT. TEMPER.) or capacity cut-off (MAX. CAPACITY), the charger will not end the charging process automatically.

CAUTION: This option is supposed to be used for slow charging (0.1-0.2C) ONLY as under these circumstances there is no risk of overcharging.

CAUTION: Do not try to use this charging mode for fast charging – without the properly working automatic cut-off there is very serious risk of overcharging leading to the explosion of your batteries.

11) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	10.0A	0.8V/C

-> 0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Delta-peak Sensitivity

11) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	ZEROpk
DCHG. :	10.0A	0.8V/C

-> 0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

ADJUSTABLE END POINT CHARGING VOLTAGE FOR LITHIUM BATTERIES

The end point charging voltage for lithium batteries is adjustable now. You can finish the charging process at a voltage lower than the standard end point voltage (this is useful if the batteries are being charged at low temperature – during winter – it reduces the dangers related to the fact that the voltage of lithium cells is strongly temperature dependent) or at a higher voltage.

CAUTION: THIS OPTION IS FOR SKILLED USERS ONLY WHO HAVE INTENTIONALLY DECIDED TO USE THE HIGHER END POINT VOLTAGE, ARE AWARE OF RELATED RISKS, AND ARE DOING IT AT THEIR SOLE RESPONSIBILITY.

WARNING: IF YOU ARE NOT READY TO ACCEPT THIS RESPONSIBILITY, NEVER SET THE END POINT VOLTAGE HIGHER THAN THE STANDARD VALUE: 4.20 V/cell FOR LiPo, 4.10 V/cell FOR Lilon or 3.60 V/cell FOR LiFe BATTERIES.

Open the end point voltage adjustment field in the CHG menu and set the required value using (-) or (+) buttons.

Adjustable range:

LiPo: 3.90-4.25 V/cell

Lilon: 3.80-4.15 V/cell

LiFe: 3.30-3.70 V/cell

-> 11) LiPo	3S	2200mAh
STORE MODE START		
CHG. :	2.1 A	4.20V/C
DCHG. :	10.0A	3.0V/C

0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

CHG End Point Voltage

Co je nového ve firmwaru 5.2?

VYPNUTÍ DELTA PEAK DETEKCE PRO NiCd/NiMH AKUMULÁTORŮ

Pro účely formování NiCd/NiMH akumulátorů – tj. pomalého nabíjení proudem 0,1C – je nyní možné vypnout delta-peak detekci. V menu v řádce nabíjení (CHG) otevřete pole pro nastavení citlivosti delta-peak detekce a tlačítko (-) držte stisknuté tak dlouho, dokud se namísto číselné hodnoty citlivosti neobjeví nápis „ZEROpk“.

POZOR: Nastavením volby „ZEROpk“ zcela vyřadíte automatické ukončení nabíjení s pomocí delta-peak detekce. POKUD NEMÁTE NASTAVENO UKONČENÍ PODLE ČASU (SAFETY TIMER), TEPLoty (CUT. TEMPER.) NEBO KAPACITY (MAX. CAPACITY), NABÍJEČ SÁM NABÍJENÍ NEUKONČÍ.

POZOR: Tato funkce je určena pro nabíjení malými proudy (0,1-0,2C), při němž nehrozí poškození akumulátoru přebitím.

POZOR: Nepokoušejte se tento režim používat pro rychlonabíjení – bez správně fungujícího automatického ukončení nabíjení hrozí nebezpečí přebití akumulátorů a jejich exploze.

11) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	10.0A	0.8V/C

-> 0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Citlivost delta-peak detekce

11) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	ZEROpk
DCHG. :	10.0A	0.8V/C

-> 0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

NASTAVENÍ KONCOVÉHO NAPĚTÍ PRO NABÍJENÍ LITHIOVÝCH AKUMULÁTORŮ

Koncové napětí pro nabíjení lithiových akumulátorů je nyní nastavitelné. Můžete tak nabíjení ukončit při nižším napětí než je standardní koncové napětí (to je vhodné při nabíjení v zimních podmínkách, kdy se tak eliminuje riziko spojené s teplotní závislostí napětí lithiových článků) nebo při vyšším napětí.

POZOR: TATO MOŽNOST JE URČENA VÝHRADNĚ PRO ZKUŠENÉ UŽIVATELE, KTERÍ SE ROZHODLI ÚMYSLNĚ PŘEKROČIT STANDARDNÍ KONCOVÉ NAPĚTÍ, JSOU SI VĚDOMI RIZIK Z TOHO VYPLÝVAJÍCÍCH, A ČINÍ TAK VÝHRADNĚ NA SVOJI VLASTNÍ ODPOVĚDNOST.

VAROVÁNÍ: POKUD NEJSTE PŘIPRAVENI TUTO ODPOVĚDNOST PŘIJMOUT, NIKDY NENASTAVUJTE KONCOVÉ NAPĚTÍ PRO NABÍJENÍ VĚTŠÍ NEŽ 4,20 V/článek PRO LiPo, 4,10 V/článek PRO Lilon NEBO 3,60 V/článek PRO LiFe AKUMULÁTORŮ.

V menu v řádce nabíjení (CHG) otevřete pole pro nastavení koncového napětí a pomocí tlačítek (-) a (+) nastavte požadované koncové napětí.

Rozsah nastavení:

LiPo: 3,90-4,25 V/článek

Lilon: 3,80-4,15 V/článek

LiFe: 3,30-3,70 V/článek

-> 11) LiPo	3S	2200mAh
STORE MODE START		
CHG. :	2.1 A	4.20V/C
DCHG. :	10.0A	3.0V/C

0) NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Koncové napětí nabíjení

Firmware 5.2 – Was ist Neu?

ABSCHALTEN DER DELTA-PEAK ERKENNUNG FÜR NiCD/NiMH BATTERIEN

Um das Formieren (z. B. langsames Laden mit 0,1C) von NiCd/NiMH Batterien zu ermöglichen kann die Delta-Peak Erkennung nun ausgeschaltet werden. Aktivieren Sie das Delta-Peak Feld im CHG Menü und drücken Sie die (-) Taste bis „ZEROpk“ erscheint anstatt einem numerischen Wert.

ACHTUNG: „ZEROpk“ schaltet die Delta-Peak Erkennung und somit Abschaltung des Ladevorgangs komplett aus. Sofern nicht der SAFETY TIMER, Temperatur Abschaltung (CUT.TEMPER), oder die Kapazitätsabschaltung (MAX.CAPACITY) aktiviert sind, wird der Lader den Ladevorgang nicht automatisch abschalten!

ACHTUNG: Diese Option wird nur für langsames Laden (0,1-0,2C) empfohlen, da hierbei keine Gefahr für ein Überladen besteht.

ACHTUNG: Versuchen Sie nicht „ZEROpk“ einzusetzen bei Schnellladung ohne die automatische Abschaltung besteht das Risiko der Überladung. Dies kann zu Feuer oder Explosion führen.

11] NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	10.0A	0.8V/C
-> 0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Delta-Peak Einstellung

11] NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	ZEROpk
DCHG. :	10.0A	0.8V/C
-> 0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

EINSTELLBARE LADESCHLUSSSPANNUNG FÜR LITHIUM BATTERIEN

Die Ladeschlussspannung für Lithiumbatterien ist nun einstellbar. Sie können nun den Ladevorgang bei niedriger oder höherer Ladeschlussspannung beenden. (Eine niedrigere Spannung ist nützlich, wenn die Batterien bei niedrigen Temperaturen geladen werden – z. b. im Winter, da die Spannung der Lithium Batterien stark Temperaturabhängig ist.

ACHTUNG: EINE HÖHERE LADESCHLUSSSPANNUNG IST NUR FÜR ERFAHRENE ANWENDER, DIE ABSICHTLICH ENTSCHIEDEN HABEN EINE HÖHERE SPANNUNG FÜR DIE ABSCHALTUNG ZU WÄHLEN. SEIEN SIE SICH ÜBER DAS RISIKO BEWUSST BERÜCKSICHTIGEN SIE DASS SIE DIES AUF EIGENE VERANTWORTUNG TUN.

WARNUNG: FALLS SIE SICH DIESER VERANTWORTUNG NICHT BEWUSST SIND, STELLEN SIE DIE LADESCHLUSSSPANNUNG NIE HÖHER ALS STANDARD EIN: 4,2V/ZELLE FÜR LIPO; 4,1V/ZELLE FÜR LIION; 3,60V/ZELLE FÜR LIFE BATTERIEN.

Öffnen Sie das Feld Abschaltspannungs-Einstellung im CHG Menü und stellen Sie den gewünschten Wert mit den (-) und (+) Tasten ein.

Einstellbarer Bereich:

LiPo: 3,90-4,25 V/Zelle

Lilon: 3,80-4,15 V/Zelle

LiFe: 3,30-3,70 V/Zelle

-> 11] LiPo	3S	2200mAh
STORE MODE START		
CHG. :	2.1 A	4.20V/C
DCHG. :	10.0A	3.0V/C
0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

CHG Abschaltspannung

Firmware 5.2: Čo je nové?

VYPNUTIE DELTA PEAK DETEKIE PRE NiCd / NiMH AKUMULÁTORY

Na účely formovania NiCd / NiMH akumulátorov - tj pomalého nabíjania prúdom 0,1 C - je teraz možné vypnúť delta-peak detekciu. V menu v riadku nabíjania (CHG) otvorte pole pre nastavenie citlivosti delta-peak detekcie a tlačidlo (-) držte stlačené tak dlho, kým sa namiesto číselnej hodnoty citlivosti neobjaví nápis „ZEROpk“.

POZOR: Nastavením voľby „ZEROpk“ úplne vyradíte automatické ukončenie nabíjania s pomocou delta-peak detekcie. AK NEMÁTE NASTAVENÉ UKONČENIE PODĽA ČASU (SAFETY TIMER), TEPLoty (CUT. TEMPER.) ALEBO KAPACITY (MAX. CAPACITY), NABÍJAC SÁM NABÍJANIE NEZASTAVÍ.

POZOR: Táto funkcia je určená pre nabíjanie malými prúdmi (0,1-0,2 C), pri ktorom nehrozí poškodenie akumulátora prebitím.

POZOR: Nepokúšajte sa tento režim používať pre rýchlonabíjanie - bez správne fungujúceho automatického ukončenia nabíjania hrozí nebezpečenstvo prebitia akumulátorov a ich explózia.

11] NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	10.0A	0.8V/C
-> 0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Citlivosť delta-peak detekcie

11] NiMH	6S	3300mAh
CYCLE :	C->D	1x 10m
->CHG. :	3.3A	ZEROpk
DCHG. :	10.0A	0.8V/C
-> 0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

NASTAVENIE KONCOVÉHO NAPÄTIA PRE NABÍJANIE LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Koncové napätie pre nabíjanie lítiových akumulátorov je teraz nastaviteľné. Môžete tak nabíjanie ukončiť pri nižšom napätí ako je štandardné koncové napätie (to je vhodné pri nabíjaní v zimných podmienkach, kedy sa tak eliminuje riziko spojené s teplotnou závislosťou napätia lítiových článkov) alebo pri vyššom napätí.

POZOR: TÁTO MOŽNOSŤ JE URČENÁ VÝHRADNE PRE SKÚSENÝCH UŽÍVATEĽOV, KTORÍ SA ROZHODLI ÚMYSELNE PREKROČIŤ ŠTANDARDNÉ KONCOVÉ NAPÄTIE, SÚ SI VEDOMÍ RIZÍK Z TOHO VYPLÝVAJÚCICH, A ROBI TAK VÝHRADNE NA SVOJU VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ.

VAROVANIE: AK NIE STE PRIPRAVENÍ TÚTO ZODPOVEDNOSŤ PRIJAŤ, NIKDY NENASTAVUJTE KONCOVÉ NAPÄTIE PRE NABÍJANIE VÄČŠIE AKO 4,20 V / článok PRE LiPo, 4,10 V / článok PRE Lilon ALEBO 3,60 V / článok PRE LiFe AKUMULÁTORY.

V menu v riadku nabíjania (CHG) otvorte pole pre nastavenie koncového napätia a pomocou tlačidiel (-) a (+) nastavte požadované koncové napätie.

Rozsah nastavenia:

LiPo: 3,90-4,25 V/článok

Lilon: 3,80-4,15 V/článok

LiFe: 3,30-3,70 V/článok

-> 11] LiPo	3S	2200mAh
STORE MODE START		
CHG. :	2.1 A	4.20V/C
DCHG. :	10.0A	3.0V/C
0] NiMH 6S 3300mAh		
CYCLE :	C->D	1X 10m
CHG. :	3.3A	5mV/C
DCHG. :	5.0A	0.8V/C

Koncové napätí nabíjání